

Duquesne University

## Duquesne Scholarship Collection

---

Informations Spiritaines

CSSP Newsletter and Spiritan News

---

11-1-1979

### Informations spiritanes Numéro 25

Congregazione Dello spirito Santo

Follow this and additional works at: <https://dsc.duq.edu/spiritan-news-fr>

---

#### Repository Citation

Congregazione Dello spirito Santo. (1979). Informations spiritanes Numéro 25. Retrieved from <https://dsc.duq.edu/spiritan-news-fr/26>

This Article is brought to you for free and open access by the CSSP Newsletter and Spiritan News at Duquesne Scholarship Collection. It has been accepted for inclusion in Informations Spiritaines by an authorized administrator of Duquesne Scholarship Collection.

Novembre 1979

CONGREGAZIONE DELLO SPIRITO SANTO - CLIVO DI CINNA, 195 - 00136 ROMA

## SOMMAIRE

**L'ÉVÈNEMENT:** Jeunes Spiritains à Gentinnes.  
**DEUX DOSSIERS:** Première fête du Bx LAVAL.  
Islam - Journées romaines.  
**LES NOUVELLES:** Equipe Généralice - Nomination -  
Pré-Chapitre Général - Pologne -  
Gabon - Noviciats spiritains -  
Service d'Information - Nos défunts.

## L'événement : L'EXPERIENCE D'ETE DES JEUNES SPIRITAINS A GENTINNES.

Du 30 juin au 30 juillet, 32 jeunes Spiritains de 12 nationalités (10 Provinces, 3 Fondations) ont vécu à Gentinnes (Belgique) «L'EXPERIENCE D'ETE 1979». Cinq Provinces et District n'ont pu y envoyer de jeunes: l'Angola et la Pologne, pour des difficultés de visas; l'Allemagne, la Trinidad et Porto-Rico, faute de profès.

Les PP. Tony GEOGHEGAN (Irlande) et Albert LE FLOC'H (France) accompagnaient les participants, ainsi que le P. Albert THIELEMEIER, Assistant Général. Le Père GENERAL s'est joint à eux pendant les derniers jours.

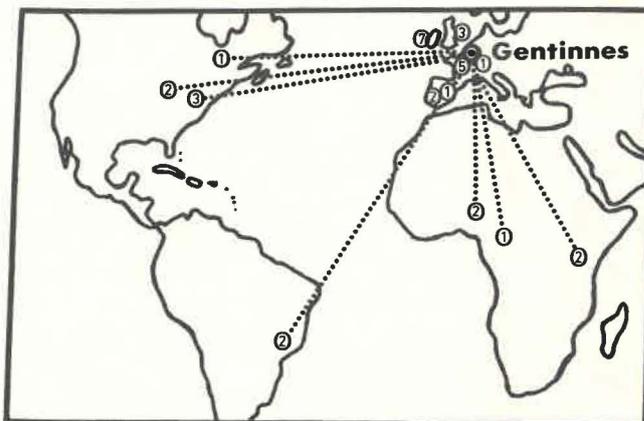
### Un projet longuement préparé.

Le Conseil Général Elargi de 1976 avait décidé d'encourager la formation spiritaine internationale. Une première expérience eut lieu à Aranda (Espagne), regroupant 134 jeunes Spiritains en août 1977.

Lors de la réunion, à Rome, des responsables de formation spiritaine, en décembre 1977, il fut décidé qu'une nouvelle rencontre de jeunes serait une « expérience d'été de vie spiritaine internationale » en juillet 1979.



Les PP. LE FLOC'H (France), à gauche, et GEOGHEGAN (Irlande), à droite, responsables de la Session des Jeunes à Gentinnes.



Au C.G.E. de 1978, Gentinnes fut choisie pour cette rencontre préparée, par la suite, lors de deux réunions des responsables.

### Une rencontre, dans quel but?

Le mois d'été à Gentinnes donnait la priorité aux jeunes Spiritains terminant leur formation, soit théologique, soit professionnelle. Il se proposait plusieurs objectifs: créer des liens d'amitié entre Spiritains de diverses circonscriptions; faire l'expérience de l'appartenance à la Congrégation par-delà l'appartenance à une Province, à un District, à une Fondation; permettre un meilleur approfondissement de quelques thèmes de réflexion jugés importants pour l'engagement actuel des Spiritains; assurer une vie de prière qui soit le principal lien entre les participants et qui stimule les orientations des groupes; mettre l'accent moins sur des études de type doctoral que sur l'expérience de vie spiritaine à un niveau personnel le plus profond possible.

### Le déroulement.

Il est toujours difficile de rendre compte du vécu. Plus d'un participant sera déçu à la lecture de ces lignes, simple résumé d'un compte-rendu quotidien. Des réserves, voire des critiques, ont été faites lors de l'évaluation de la session; elles seront signalées ci-dessous. Il reste que cette expérience, au témoignage de tous, a été jugée positive.

Outre les temps de prière (matin et Eucharistie du soir) et de silence (3/4 d'heure en début de matinée), la journée comprenait, le matin, exposés et discussions, l'après-midi, travail manuel ou pastoral (rencontres avec des étudiants étrangers, « mission » dans trois paroisses rurales...).

Cinq intervenants ont présenté, la première semaine, « Mission et politique »; la deuxième, « Libermann aujourd'hui »; la troisième, « les communautés de base » ainsi que « l'urbanisation ». Pendant la quatrième, le P. GENERAL échangea avec les jeunes sur la Congrégation aujourd'hui.

Le travail manuel, en quatre équipes, fut orienté

vers diverses réfections: le dallage autour de la chapelle, les fenêtres des bâtiments d'accueil et les toilettes; un autre groupe assura dans le village de Gentinnes des travaux rémunérés et l'argent reçu fut versé à la caisse commune.

### Evaluation.

Au terme de la session, les jeunes ont fait eux-mêmes l'évaluation de la session.

- Prise de conscience de la nécessité absolue du bilinguisme. Sans une connaissance suffisante des langues, la communication est paralysée et tout groupe linguistique a la tentation de se refermer sur lui-même.
- Manière différente de prier selon les mentalités. Regret du manque de préparation et de l'absence d'un animateur liturgique; mais découverte cependant de la richesse d'une prière au-delà des races et des couleurs.
- Relations personnelles plus faciles dans le travail manuel que dans les échanges intellectuels. Grande franchise dans l'amitié, encore qu'il soit difficile, en un mois, d'avoir, avec tous, des contacts profonds.
- Partage surtout au niveau des petits groupes, peu cependant au plan financier, peu également avec la communauté de Gentinnes.
- Travail pastoral plus facile pour les francophones, en raison de la langue locale de la région.

- Travail manuel jugé par tous très positif, comme moyen de détente et de partage.
- Thèmes de discussion assez critiqués, faute d'approfondissement et de partage d'expériences vécues.

Certes, un mois, c'est court! Une durée plus longue n'aurait peut-être pas été sans révéler des tensions, naturelles en toute vie de communauté. Et puis, la formation dans les diverses Provinces ou Fondations présente bien des différences. Pourtant, l'expérience de Gentinnes, malgré ses limites, a été nettement positive. Que l'on en juge par les deux témoignages suivants:

« Ce fut un excellent moyen pour mettre en relief la dimension internationale de notre vie actuelle et surtout de notre vie de demain. A chacun, dans sa Province, dans sa communauté, dans sa paroisse, de créer, de favoriser une vie vraiment internationale. Une rencontre comme celle de Gentinnes est sûrement un temps fort d'ouverture à la vie internationale chez les Spiritains. Il ne faudrait pourtant pas la séparer de son véritable but: la mission d'évangélisation au sein de l'Eglise ».

« Succès, joie, amitié. Une nouvelle conscience d'appartenir à une grande famille internationale. Un encouragement pour chacun. Nous avons découvert bien des talents chez les autres et nous avons lu, dans la foi, les signes des temps ».

## Deux dossiers : PREMIERE FETE DU BIENHEUREUX LAVAL

Le 9 septembre était, cette année, un dimanche. Les Spiritains n'ont pu célébrer ce jour-là la première fête du bienheureux LAVAL. Pour l'an prochain, un « propre » (messe et office) du nouveau bienheureux est en préparation et devrait être publié par le Supérieur Général pour toute la Congrégation, dans les mois à venir.

Le Service d'Information se proposait de présenter en septembre-octobre la célébration qui eut lieu, le 19 mai dernier, à l'île Maurice, au monument de Marie, Reine de la Paix, en présence de plus de cent mille Mauriciens. Mais l'EVENEMENT du mois (la libération de Mgr TCHIDIMBO) a fait reporter au présent DOSSIER l'évocation de cette célébration d'une messe « originale » dans le milieu pluri-religieux de l'île Maurice.

Il est de bon ton, dans certains pays, de dénoncer les messes dites « officielles », voire « nationales »: L'Eucharistie, mystère de foi, est un rassemblement de croyants en Jésus-Christ et en sa présence, non une manifestation teintée de politique, fut-elle nationaliste. L'Eucharistie n'est pas davantage un syncrétisme, accueillant n'importe quoi inconsidérément.

On pouvait redouter ce double danger pour la célébration eucharistique en l'honneur du nouveau bienheureux Laval, le 19 mai, à l'île Maurice, sous le valable prétexte de rassembler tous ceux qui le vénèrent, chrétiens, hindous et musulmans.

Il n'en fut rien; et la célébration, parfaitement respectueuse des règles liturgiques, a réussi ce tour de force d'intégrer tout ce qui pouvait l'être à sa juste place. Le livret — publié pour cette célébration **et qui nous est parvenu aussitôt** — nous offre l'occasion de signaler cette réussite à toute la Congrégation. Puisse cette recherche intelligente inspirer des initiatives aussi heureuses, là où c'est possible.

Pendant la procession d'entrée, sonnerie de trompettes, puis cantique populaire au P. Laval:

« Tous enfants d'un même Père, nous voici auprès de vous, pleins d'amour et pleins d'espoir; Père Laval, priez pour nous ».

Liturgie pénitentielle en créole mauricien:

« Pitié Seignère, pitié nou la misère; Pitié Seignère, pitié pou nou péssé ».

Le psaume 112, en langue mandarin, après la première lecture:

上主的僕人 聖詠 一一三  
江又也曲

亞肋路亞 亞肋路亞

上主的僕人啊請讚美上主讚歌頌上主的名

願上主的名受頌揚自今世直至永遠

自日出到日沒願上主的名受頌揚

上主超出萬民之上他的光輝凌駕諸天

誰如上帝我們的天主坐於至高之處

他在上天下地眷顧卑微的人

他從塵埃裡提拔陋人予他從糞土中高舉貧陋人

使他們坐在貴人中在他子民的願民中

他使不孕的婦女居在家中成為子女們快樂的母親

亞肋路亞 亞肋路亞

« Alleluia, Louez, serviteurs du Seigneur... »

Un chant en langue hindi après la deuxième lecture:

तेरा नूर  
तेरा नूर (२) जग में समाया हुआ है ॥ (२)  
सकल विश्व तेरा बनाया हुआ है ॥ (२)  
बने है तुझी से ये आकाश धरती  
सभी ओर जलवा समाया हुआ है ॥ (२)  
चमकते है दुनिया में चन्दा व सूरज  
तेरी ज्योति से जगमगाया हुआ है ॥ (२)  
गावें हमेझा तेरे गीत स्वामी  
तू ही मेरे दिल में समाया हुआ है ॥ (२)

« Ta majesté remplit toute la terre; l'univers créé par toi t'appartient... »

Alleluia avec verset en français; musique par l'orchestre de la Police pendant la procession des offrandes. Par un groupe d'enfants, pendant le baiser de paix, lâcher d'un envol de colombes, symbolisant la paix sur l'île Maurice. « Agneau de Dieu » en créole:

« Seignère Zézi dans ça monde-là to vinne efface tou nou pessé... »

Chant en créole pendant la communion, et chant en langue tamoul:

உம் துதி பாடுவோம்

பல்லவி: உம் துதி பாடுவோம், உம் துணை நாடுவோம்,  
எம் தந்தை லவாளே என்றும் உமை பேற்றுவோம்.  
உம் புகழ் கூறுவோம், உம் அருள் தேடுவோம்,  
எம் தந்தை லவாளே தின்துமைக் கொண்டாடுவோம்.

எழிய மனத்தவர் ஏகவிண் அன்பர்  
எனும் அடும் உண்கமைய வாழ்ந்து காட்டினையே.  
ஏழைகள் கண்பரே! திறைவனின் தூதரே!  
எம் சிறு தீவுக்கு கலங்கிறையே.  
உம் அடி பேற்றி உம் வழி நடப்போம்.

## ISLAM : LES JOURNEES ROMAINES

Il s'agit en effet d'une session pour prêtres, religieuses et laïcs, vivant leur foi chrétienne en pays d'Islam. Ces rencontres, d'une semaine, ont lieu, depuis plus de vingt ans, tous les trois ans d'abord, actuellement tous les deux ans. La dernière, à Grottaferrata, près de Rome, a regroupé, du 2 au 8 septembre, une centaine de participants d'Europe, du Moyen-Orient, d'Asie et d'Afrique. Le plus grand

« En ton honneur montent nos chants; Ton secours, nous implorons, Père Laval, notre père dans la foi... »

Après la bénédiction finale, les religieuses chrétiennes chantèrent en latin le Magnificat; ensuite, les bonzesses en chinois:

« Les santals sont allumés; nous sommes tous rassemblés pour prier; nous prions avec tellement de ferveur que, du ciel, Dieu et tous les saints nous entendent et soient avec nous; nous les prions pour que toute l'humanité vive dans la sainteté ».

Puis les pandits chantent, en sanscrit, quelques matras des Upanishads et des Vedas:

« Mène-moi des illusions vers la réalité, des ténèbres vers la lumière, de la mort vers l'immortalité... Qu'il y ait paix dans le ciel, paix dans l'air, paix sur la terre, paix dans les eaux... que la paix soit partout répandue, que la paix vienne en moi... »

Enfin, les imams proclament, en arabe, la première sourate du Coran:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝  
مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ۝ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ

« Au nom de Dieu, le Très Miséricordieux, le Tout Miséricordieux. Louange à Dieu Seigneur des mondes, le Très Miséricordieux, le Tout Miséricordieux, Maître du jour de la rétribution. C'est Toi que nous adorons, et c'est Toi dont nous implorons secours. Guide-nous dans le chemin droit... »

La procession finale fut rythmée par un chant de Raymond Fau:

« Tu nous appelles à t'aimer en aimant le monde où tu nous envoies... »  
suivie d'une sonnerie de trompettes et d'un lâcher de ballons.

Nul doute que, du ciel, le bienheureux Laval devait avoir grande joie en voyant « ses enfants » unis, grâce à lui, dans une véritable fraternité.

Un nombre croissant de Spiritains vivent en pays musulmans. Mais trop peu connaissent les « Journées romaines » qui permettent à des confrères en congé, pendant huit jours, d'approfondir leur recherche et leur prière d'Eglise en milieu d'Islam, de s'informer sur les expériences variées de leurs frères chrétiens dans ces milieux, même au plan de la pastorale ministérielle, et tout simplement de se rencontrer.

nombre venait d'Egypte et d'Afrique du Nord, mais aussi d'Indonésie, du Pakistan, de l'Inde, du Mali, du Niger et de Mauritanie.

Deux prêtres de Mauritanie, dont un Spiritain, le P. Pelletier, viennent d'y participer. Grâce à eux, ces quelques lignes ont pu être rédigées. Une telle session leur paraît d'un grand intérêt, et ils souhaitent y voir augmenter la présence de Spiritains. Certes,

le nombre des participants est limité, mais le Bureau organisateur désire que le plus possible de pays soient représentés.

A l'inverse d'autres congrès, suscités par la Hiérarchie, cette réunion n'est pas organisée par des organismes officiels romains. Les évêques présents (Oran, Laghouat) n'étaient que participants invités. Les langues utilisées sont le français et l'anglais, avec traduction consécutive.

Parmi les exposés les plus marquants de la « semaine 1979 »:

● Une réflexion sur la manière d'exprimer la foi chrétienne dans le monde islamique. Le message chrétien doit passer par le vocabulaire de l'Islam, au lieu d'utiliser des expressions plus exactes peut-être, mais qui ne représentent rien pour les Musulmans.

● Une recherche sur la façon dont les chrétiens, à l'époque médiévale, exprimaient leur foi, face à l'Islam. Ces auteurs chrétiens arabes parlaient des réalités chrétiennes en termes arabes, sans les peurs d'équivoque que l'on rencontre actuellement. Sait-on l'importance de l'Ecole de Bagdad où, du temps des Califes abbassides, deux universités se côtoyaient, l'une musulmane, l'autre chrétienne, la seconde étant

d'ailleurs la plus cotée?

● Un partage sur la lecture de la Bible lorsque l'on vit en milieu musulman.

● Des témoignages sur la prière chrétienne en pays d'Islam. Sans vouloir minimiser les activités sociales de la présence chrétienne, la vie du missionnaire en terre d'Islam est d'abord une vocation spéciale de témoignage de prière et de contemplation eucharistique. Il est possible d'être « prêtre pour » (pour les chrétiens, pour les sacrements), il y a aussi le « prêtre avec », simplement présent avec le peuple, quel qu'il soit. L'Eucharistie est alors adoration, incarnation dans le pays et action de grâces pour tout le peuple. Les Musulmans s'étonnent du peu de prières visibles des Chrétiens. « Les "nsara" (les étrangers, les Européens) ne prient pas ». Ou bien ils prennent un livre. Le missionnaire doit être l'homme de la prière, de la prière visible et régulière. Lors d'une réunion de Chrétiens, où se trouvaient aussi des Musulmans, et où l'on terminait d'ordinaire par la prière, c'est un Musulman qui s'est étonné à haute voix: « Pour quoi, ce soir, ne dit-on pas la prière? » Et tous se sont assis de nouveau sur les nattes, pour prier.

## LES NOUVELLES

### Equipe Générale.

● Les PP. THIELEMEIER et van SONSBEEK ont fait la Visite de la Province d'Allemagne pendant tout le mois de septembre. Le P. GENERAL les a rejoints à partir du 20 septembre.

● Le P. TORRES NEIVA est allé en Angola du 12 septembre au 8 octobre.

● Le P. DALY s'est rendu en Irlande du 17 au 22 septembre.

● Le P. GENERAL visitera les Antilles françaises du 10 au 30 novembre.

● A partir de la mi-novembre, plusieurs Assistants généraux feront la Visite des Districts francophones d'Afrique Equatoriale: le P. GROSS au Cameroun, le P. DALY au Gabon, le P. TORRES NEIVA au Congo, le P. van SONSBEEK en Centre-Afrique. Ces visites dureront jusqu'en février 1980 et le P. GENERAL passera dans ces mêmes Districts en janvier-février.

### Nomination.

Le Conseil Général a nommé, le 30 août, à compter du 1<sup>er</sup> septembre, le P. Jean DAVIET, Supérieur Principal du District du Sénégal en remplacement du P. Pierre HAAS, élu Provincial de France le 30 juin.

### Pré - Chapitre Général.

Cinq responsables de formation dans la Congrégation se sont réunis quelques jours en septembre, à Rome, pour une réflexion en vue d'un document pré-capitulaire sur la Formation, document destiné à tous les délégués au Chapitre. Ils reviendront vers Pâques pour la rédaction finale.

### Pologne.

La Province de Pologne tiendra son chapitre provincial au mois de novembre. Elle compte 24 jeunes en formation: 9 théologiens, 3 philosophes, et 12 novices pour 1978-79.

### Gabon.

Le diocèse d'Oyem, au Nord-Gabon, vient de célébrer, le 15 août dernier, le cinquantenaire de la présence chrétienne. A cette occasion, à la demande de l'évêque gabonais et des chrétiens, les cendres du fondateur spiritain ont été ramenées de Chevilly et reposent dans l'église d'Oyem, après leur transport sur 8 km en « typox » de chef,

procession suivie par plus de 2000 chrétiens venus de tout le Nord-Gabon.

### Noviciats spiritains.

Selon les précisions que nous avons pu recueillir, la Congrégation comptait 57 novices en septembre 1978. Ils étaient 9 d'Irlande, 8 du Nigeria, 7 de Pologne, 6 de France, 5 du Portugal, 4 du Brésil, 4 de la Fondation de l'Afrique de l'Est, 4 d'Angola, 3 des Etats-Unis/Ouest. 2 des Etats-Unis/Est, 2 de Trinidad, 2 d'Espagne, 2 d'Allemagne, 1 de Suisse, 1 du Canada, 1 du TransCanada.

Ce sont là des données d'entrées plus que des nombres de professions. En outre, en raison des rythmes d'années scolaires dans certains pays, le noviciat commence parfois en janvier, ou en février ou en avril. Enfin, si certains noviciats se sont réouverts récemment (celui de la Fondation d'Afrique Centrale va reprendre avec 2 novices Equato-Guinéens), d'autres n'auront pas de novice en 1979-80, ainsi l'Irlande, pour la première fois de son histoire, ainsi également la Trinidad, les 2 Provinces des Etats-Unis, les deux Provinces du Canada.

### Service d'Information.

A partir de ce numéro, les traductions et adaptations en langue anglaise sont assurées par le P. Roland QUESNEL (Trinidadien) en remplacement du P. Gerald W. FITZGERALD, affecté aux services de l'Economat Général. Le P. MARTINS (Portugais) continue d'assurer les traductions et adaptations en langue portugaise.

Il est rappelé que les INFORMATIONS SPIRITAINES sont choisies et rédigées par le Service d'Information et sous sa responsabilité. A l'inverse, les « I/D », exprimant la pensée et les orientations de l'Equipe Générale, sont rédigées par un Assistant Général, le Service d'Information n'assurant que la présentation et la mise en pages.

### Nos Défunts.

14 août: P. Nicholas McCORMACK (TransCan.) 72 ans  
27 août: P. Edouard CLAES (Belgique) 82 ans  
6 sept.: P. Jean KIRCHNER (Angola) 77 ans  
11 sept.: P. William J. MULLEN (USA/E) 89 ans  
13 sept.: P. William O'MAHONY (Irlande) 57 ans  
17 sept.: P. Clarence ROTHWELL (Angleterre) 69 ans  
21 sept.: F. Nazarius JACOBS (Hollande) 71 ans  
28 sept.: P. Johannes KLEFFNER (Allemagne) 69 ans  
30 sept.: P. Louis CLERC (Yaoundé) 54 ans.